



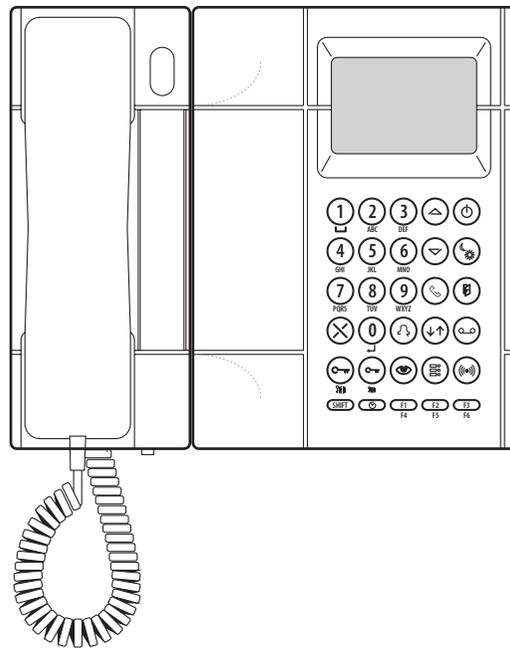
**Mod.
1083**

DS 1083-017

LBT 8497

**SWITCHBOARD
CENTRALE DE CONCIERGERIE**

Ref. 1083/40



INDEX

INFORMATIONS GÉNÉRALES.....	31
LISTE DES DÉTAILS.....	31
Clavier.....	32
Sonnerie.....	32
Écran.....	32
Types d'utilisation.....	33
Centrale éteinte.....	33
Centrale allumée.....	33
Service nuit.....	33
Service jour.....	33
INSTALLATION.....	34
Installation sur table.....	34
Installation murale.....	34
Installation du module vidéo.....	36
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT.....	38
Allumage et extinction.....	38
Commutation jour→nuit.....	38
État de repos.....	39
Affichage du répertoire des noms et appel d'un utilisateur.....	39
Appel provenant des postes internes.....	39
Appels mémorisés provenant des postes internes.....	40
Appel d'un poste interne avec code.....	40
Appel provenant d'un poste principal.....	41
Fonctions d'ouvre-porte.....	42
Gestion des codes pour services spéciaux.....	43
Indications d'entrées ouvertes.....	43
Fonction d'auto-insertion.....	44
Activation/déactivation verrouillage clavier.....	44
Réglage date/heure.....	45
Volume de la sonnerie.....	45
Fonction transfert d'appel vrs téléphone sans fil.....	45
Affichage des codes et des noms en cas de configuration avec codes logiques.....	46
CONFIGURATION.....	47
Langue.....	47
Temps d'occupation.....	47
Présence du moniteur.....	47
Configuration du système.....	48
Répétition d'appel (S+, S-).....	50
Interruption de la communication.....	50
Mot de passe d'allumage.....	51
Types de codes utilisateur.....	51
Touches fonction.....	52
Gestion des noms.....	53
Services de diagnostic (polling).....	55
Valeurs implicites et leur restauration.....	57
PROGRAMMATION PAR PC.....	57
DESCRIPTION DES CONNEXIONS.....	58
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	58
EXEMPLE DE RACCORDEMENT.....	59

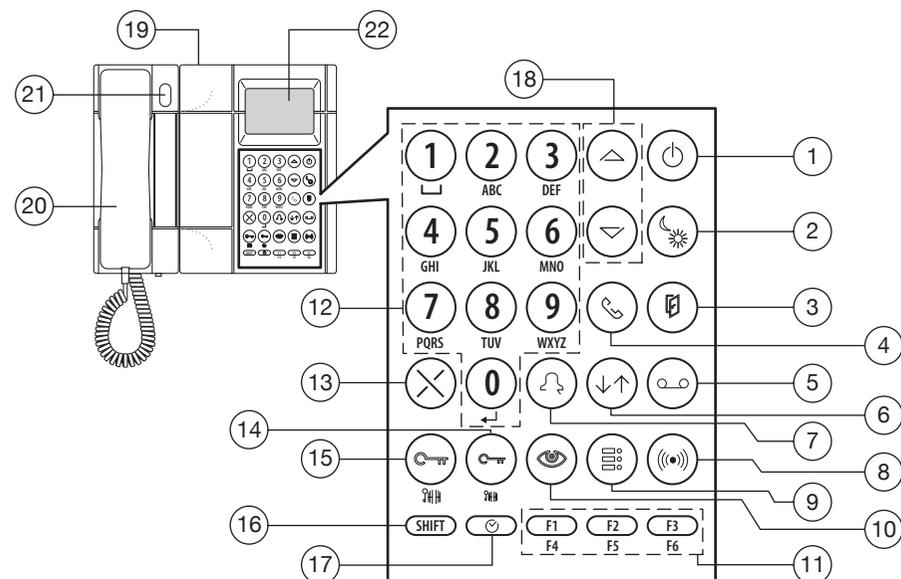
INFORMATIONS GÉNÉRALES

La centrale d'interphone Réf. 1083/40 est utilisée exclusivement dans le système 2VOICE pour réaliser:

- le service de communication depuis/vers les postes internes, avec la capacité de mémorisation des appels non servis (jusqu'à 50);
- le service de conciergerie (avec ou sans interception des appels provenant des postes d'appel principaux et adressés aux postes internes).

La centrale Réf. 1083/40 est réalisée dans une seule version, qui peut être installée sur table ou en saillie (voir le chapitre Installation) et peut être équipée d'un module vidéo Réf. 1732/41 avec étrier Réf.1732/91. Pour la connexion de la centrale, utiliser une alimentation de système Réf. 1083/20 dédiée. Après avoir été configurée, la centrale est prête à être utilisée par tous les utilisateurs du système.

LISTE DES DÉTAILS



- | | |
|---|--|
| 1 – Touche d'allumage et d'extinction avec led verte | 9 – Touche d'activation de la phonie vers le poste d'appel |
| 2 – Touche de commutation service jour/nuit avec led verte | 10 – Touche d'auto-insertion |
| 3 – Touche pour afficher la liste des portes restées ouvertes avec led rouge | 11 – Touches fonctions programmables |
| 4 – Touche d'activation de la phonie vers le poste interne | 12 – Clavier alphanumérique |
| 5 – Touche pour afficher la liste des appels mémorisés provenant des postes internes avec led rouge | 13 – Touche corrections des erreurs |
| 6 – Touche d'activation de la communication entre un poste externe et un poste interne | 14 – Touche ouvre-porte secondaire |
| 7 – Touche pour appels/confirmations | 15 – Touche ouvre-porte principale |
| 8 – Touche pour afficher la mémoire des alarmes provenant des postes internes avec led rouge (pour développements futurs) | 16 – Touche deuxième fonction |
| | 17 – Touche de configuration de la montre (date/heure) |
| | 18 – Flèches de défilement |
| | 19 – Réglage du contraste de l'écran |
| | 20 – Interphone dédié |
| | 21 – Touche ouvre-porte entrée piétonne du poste l'appel principal |
| | 22 – Écran |

CLAVIER

Le clavier comprend des touches à double fonction pour la saisie des codes d'appel aux postes internes, des codes spéciaux, des codes des postes d'appel pour l'ouverture de la porte et pour la recherche/saisie des noms des utilisateurs. Les fonctions des différentes touches sont décrites en détail dans les paragraphes suivants.

SONNERIE

La sonnerie est électronique modulée; son volume peut varier selon 5 niveaux, comme il est décrit dans le paragraphe « Volume de la sonnerie ».

ÉCRAN

La centrale est équipée d'un écran rétro-éclairé de 5 lignes de 10 ou 20 caractères chacune; les 5 lignes donnent des indications différentes selon l'état du système. La dernière ligne indique toujours la date et l'heure (sauf pendant la configuration).

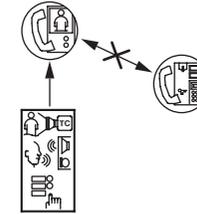
L'écran de la centrale est rétro-éclairé par led avec un timeout de 10". L'éclairage est activé quand un utilisateur décroche le combiné, appuie sur une touche quelconque et en cas de réception d'un appel ou d'un signal d'alarme.

TYPES D'UTILISATION

La façon d'opérer de la centrale dépend de sa configuration au moment de l'installation et de son état de fonctionnement. Les différentes façons d'opérer de la centrale sont décrites par la suite.

CENTRALE ÉTEINTE

Quand la centrale est éteinte, elle se comporte comme si elle n'était pas présente dans le système. Les appels provenant des postes d'appel principaux rejoignent directement les postes internes. Les appels provenant des postes internes et adressés à la centrale sont perdus.

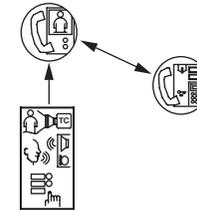


CENTRALE ALLUMÉE

Quand la centrale est allumée, elle reprend son mode de fonctionnement JOUR ou NUIT configuré avant.

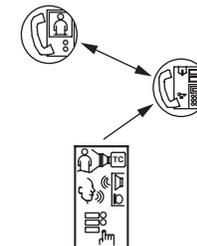
SERVICE NUIT

Dans cette condition, le service de conciergerie est exclu et les appels provenant des postes principaux sont envoyés directement aux postes internes. La centrale peut recevoir des appels des postes internes; s'il n'y a pas de réponse, ces appels sont sauvés dans la mémoire. La centrale peut appeler n'importe quel poste interne.



SERVICE JOUR

Dans cette condition, le service de conciergerie est actif et la centrale intercepte les appels provenant des postes d'appel principaux adressés aux postes internes. La centrale peut recevoir des appels des postes internes; s'il n'y a pas de réponse, ces appels sont sauvés dans la mémoire (jusqu'à 50). La centrale peut appeler n'importe quel poste interne.

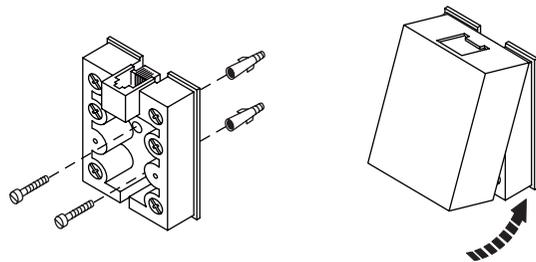


INSTALLATION

INSTALLATION SUR TABLE

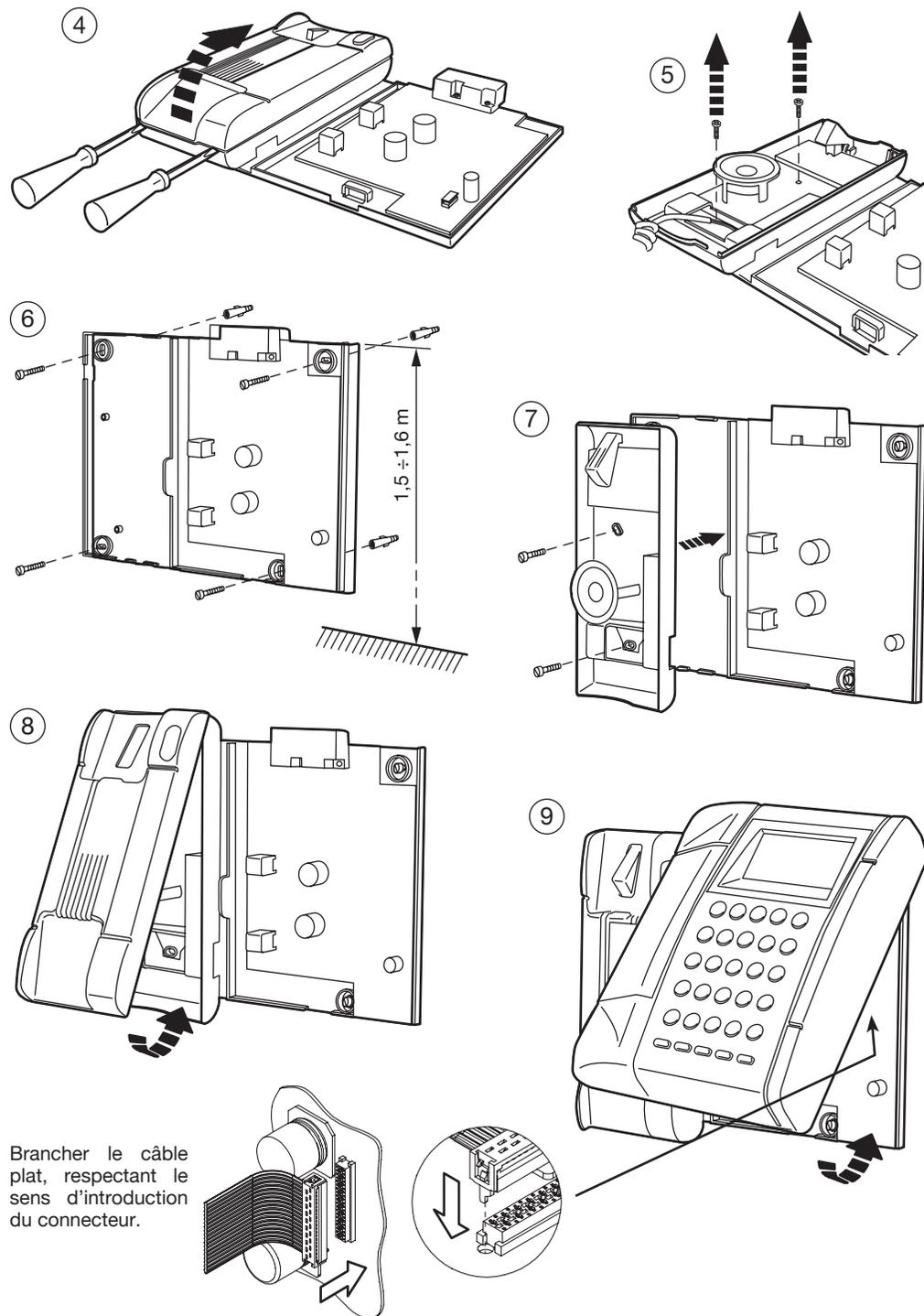
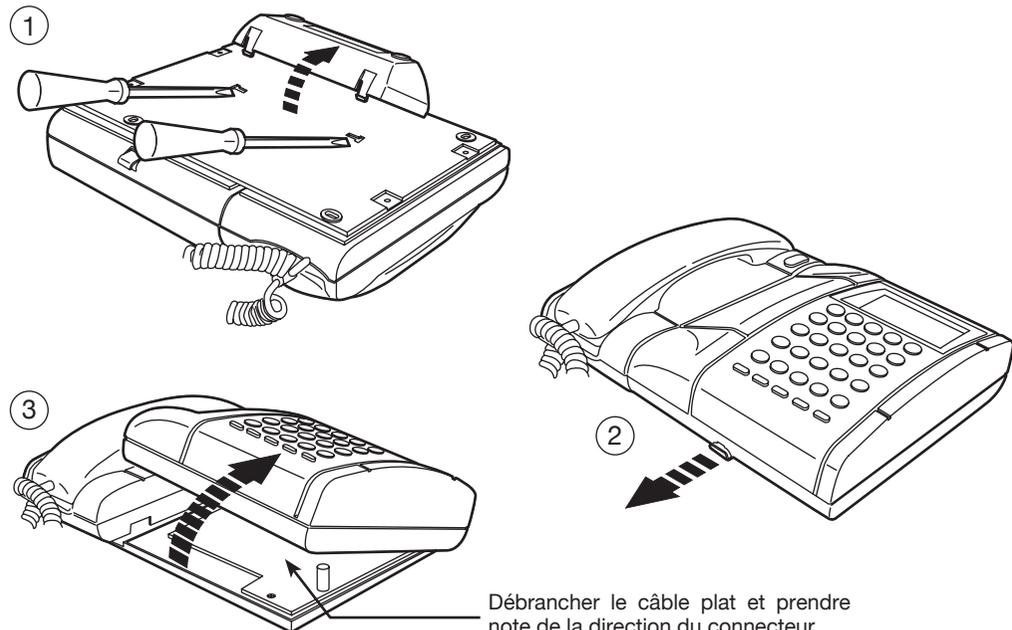
La centrale sort de l'usine prête pour l'installation sur table, avec le support approprié qui en garantit une inclinaison idéale.

La boîte de connexion doit être fixée à la paroi avec le ruban adhésif double-face livré ou avec des vis et des chevilles.

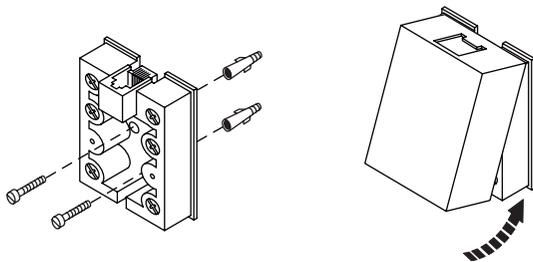


INSTALLATION MURALE

- 1 – Enlever le support de table et les deux pieds de l'étrier de la centrale.
- 2 – Sortir le crochet de fixation de la centrale.
- 3 – Enlever la centrale de l'étrier.
- 4 – Enlever le couvercle de l'interphone de la centrale.
- 5 – Dévisser de l'étrier la base de l'interphone de la centrale.
- 6 – Fixer l'étrier à la paroi avec les vis et les chevilles.
- 7 – Remonter la base de l'interphone en la vissant à l'étrier.
- 8 – Remonter le couvercle de l'interphone.
- 9 – Repositionner le corps de l'interphone et le bloquer avec le crochet d'arrêt.



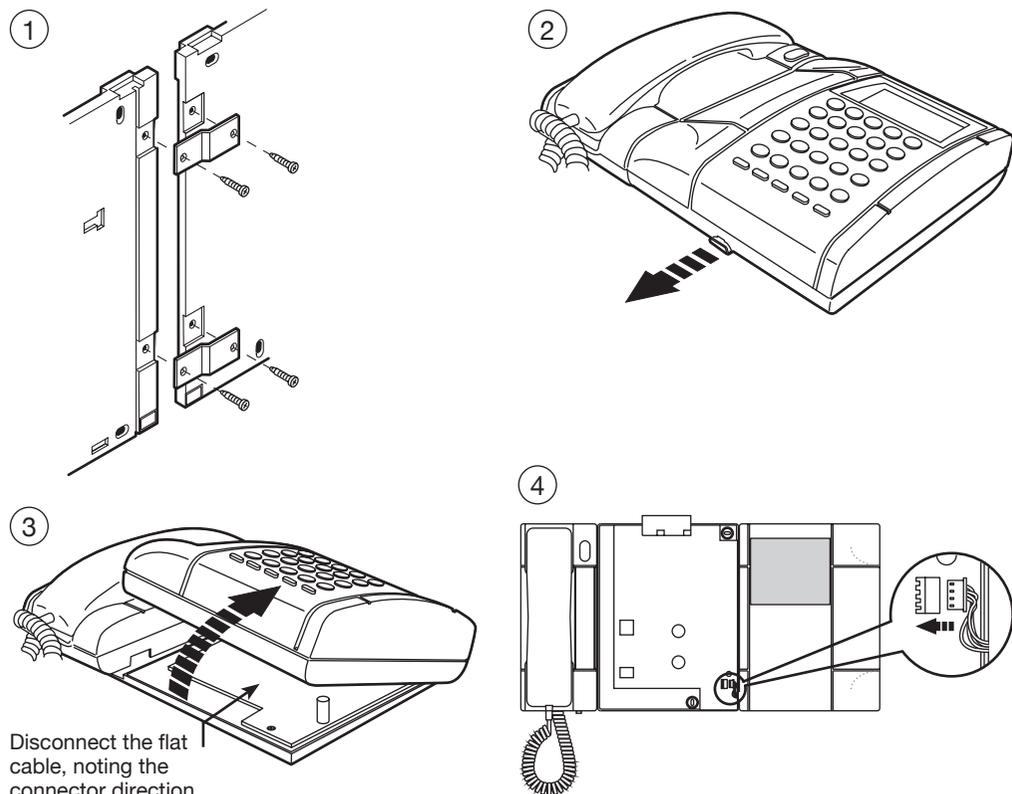
La boîte de connexion doit être fixée à la paroi avec le ruban adhésif double-face livré ou avec des vis et des chevilles.



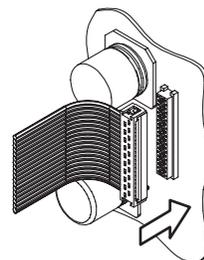
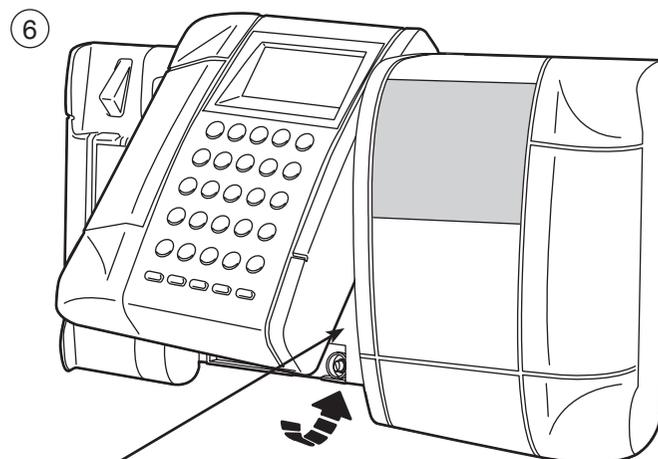
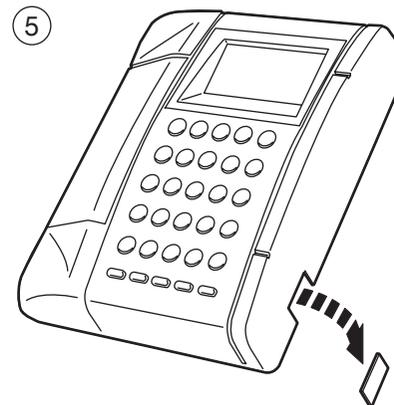
INSTALLATION DU MODULE VIDÉO

Le module vidéo, équipé d'un étrier Réf. 1732/91, peut être placé à la droite de la centrale.

- 1 – Assembler l'étrier du module vidéo à l'étrier de la centrale en utilisant deux petits étriers et 4 vis à placer dans leurs logements.
- 2 – Extraire le crochet de fixation de la centrale.
- 3 – Enlever la centrale.
- 4 – Connecter le câble du module vidéo à l'étrier de la centrale.
- 5 – Préparer un espace dans la paroi plastique de la centrale.
- 6 – Repositionner le corps de la centrale et la bloquer avec le crochet d'arrêt.



Disconnect the flat cable, noting the connector direction.



Brancher le câble plat, respectant le sens d'introduction du connecteur

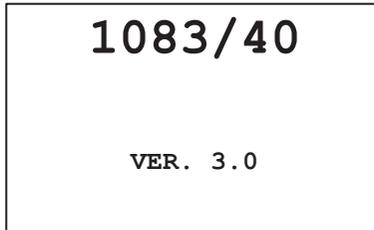
Si on désire placer le module vidéo à côté d'une centrale installée sur table, avant de commencer les opérations décrites ci-dessus, appliquer le support approprié et les 2 pieds livrés avec l'étrier du module vidéo.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

ALLUMAGE ET EXTINCTION

Cas 1: centrale sans mot de passe d'accès.

Pour mettre en service la centrale, appuyer sur la touche . L'écran affiche:



En bas apparaît le numéro de version du logiciel.

Après 2 secondes, la centrale entre en service dans le mode précédent à son extinction.

Si la centrale se trouve en mode JOUR, la led (2) est allumée; en mode NUIT, la led (2) est éteinte.

Pour éteindre la centrale, rester appuyé sur la touche (16) tout en appuyant sur la touche  (1).

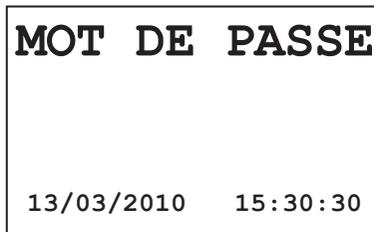
Cas 2: centrale avec mot de passe d'accès.

Pour mettre en service la centrale, appuyer sur la touche  (1). L'écran affiche:



En bas apparaît la version du logiciel présent dans le dispositif.

Après 2 secondes, l'écran affiche:



Saisir le mot de passe programmé par l'installateur et appuyer sur la touche  (7). La centrale entre en service dans le mode précédent à son extinction.

Si la centrale se trouve en mode JOUR, la led (2) est allumée; en mode NUIT, la led (2) est éteinte.

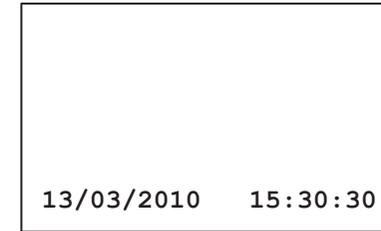
Si le mot de passe saisi est faux ou 1 minute s'est écoulée depuis l'extinction, la centrale s'éteint de nouveau.

COMMUTATION JOUR / NUIT

Pour réaliser la commutation entre le mode de fonctionnement JOUR et NUIT, rester appuyé sur SHIFT (16) tout en appuyant sur la touche  (2).

Si la centrale se trouve en mode JOUR, la led (2) est allumée; en mode NUIT, la led (2) est éteinte.

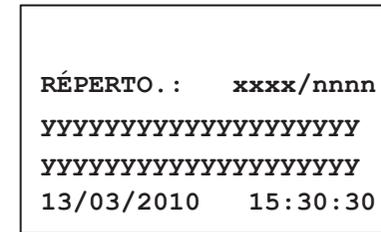
ÉTAT DE REPOS



Pendant l'état de repos, l'écran affiche seulement la date et l'heure.

AFFICHAGE DU RÉPERTOIRE DES NOMS ET APPEL D'UN UTILISATEUR

En appuyant sur les touches  ou  (18), l'écran affiche:



où:

xxxx index progressif du nom sélectionné

nnnn nombre total de noms dans le répertoire

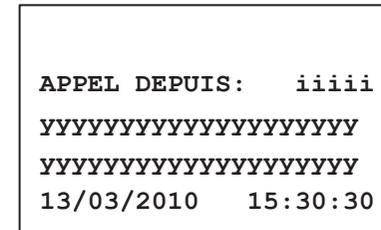
yyyyyy nom de l'utilisateur

On peut rechercher un nom en faisant défiler la liste avec les touches  ou  (18) ou en appuyant sur une touche alphanumérique pour arriver au premier utilisateur dont le nom commence par la lettre sélectionnée (par exemple, pour chercher le nom ROSSI, appuyer sur une touche flèche pour accéder au répertoire, après sur la touche  pour 3 fois et ensuite sélectionner la lettre R; enfin, chercher l'utilisateur avec les flèches).

Pour appeler l'utilisateur sélectionné, décrocher le combiné et appuyer sur la touche  (7).

APPEL PROVENANT DES POSTES INTERNES

Pendant un appel provenant d'un poste interne, la centrale sonne et l'écran affiche:



où:

iiii: code physique d'où provient l'appel (Liii – en cas de code logique)

yyyyy: nom de l'appelant

Le standardiste peut répondre à l'appel en décrochant le combiné; s'il ne répond pas dans 10 secondes, la signalisation est sauvée dans la mémoire des appels (50 au max.).

APPELS MÉMORISÉS PROVENANT DES POSTE INTERNES

S'il y a au moins un appel mémorisé, la led de la mémoire des appels (5) est allumée. En appuyant sur la touche  , l'écran affiche:

```
MÉM. APPEL: nn iiii
YYYYYYYYYYYYYYYYYYY
YYYYYYYYYYYYYYYYYYY
13/03/2010 15:30:30
```

où:
nn: numéro progressif de l'appel dans la mémoire
iiii: code physique d'où provient l'appel (Liii – en cas de code logique)
yyyy: nom de l'appelant

Avec les touches  ou  (18) on peut faire défiler la liste des appels mémorisés (le nombre total des appels mémorisés est 50).

 *Quand la mémoire est pleine, on ne peut pas ajouter d'autres appels dans la mémoire.*

Après avoir sélectionné un appel dans la mémoire, on peut appeler l'utilisateur en décrochant le combiné et en appuyant sur la touche  (7).

Dans ce cas, la signalisation est effacée de façon automatique de la mémoire. Pour effacer manuellement une signalisation d'appel, il faut la sélectionner avec les touches  ou  (18), appuyer sur la touche X (13) et confirmer en appuyant sur la touche .

APPEL D'UN POSTE INTERNE AVEC CODE

En saisissant un code physique ou un code logique avec le clavier, l'écran affiche:

```
iiii

13/03/2010 15:30:30
```

où:
iiii est le code saisi.

 *Les 0 au début d'un code peuvent être omis.*

On peut appeler l'utilisateur en appuyant sur la touche  (7) avec le combiné décroché. Après avoir envoyé l'appel à un poste interne, l'écran affiche:

```
-iiii
APPEL POUR: iiii
YYYYYYYYYYYYYYYYYYY
YYYYYYYYYYYYYYYYYYY
13/03/2010 15:30:30
```

où:
iiii: code physique de l'utilisateur appelé (Liii – en cas de code logique)
yyyy: nom de l'utilisateur appelé

Quand la centrale est en communication avec l'utilisateur appelé, l'écran affiche:

```
➤iiii
UT. EN COMMUNIC: iiii
YYYYYYYYYYYYYYYYYYY
YYYYYYYYYYYYYYYYYYY
13/03/2010 15:30:30
```

où:
iiii: code physique de l'utilisateur appelé (Liii – en cas de code logique)
yyyy: nom de l'utilisateur appelé

SIGNAL D'OCCUPATION

Quand la centrale effectue un appel ou une auto-insertion, mais le système est occupé, l'écran affiche pendant 2 secondes:

```
OCCUPÉ

13/03/2010 15:30:30
```

APPEL PROVENANT D'UN POSTE PRINCIPAL

Pendant le service de conciergerie en mode JOUR (interception des appels provenant des postes principaux et envoi éventuel aux postes internes), quand la centrale reçoit un appel provenant d'un poste d'appel principal, l'écran affiche:

```
eefiiiiic
APPEL POUR: iiii
YYYYYYYYYYYYYYYYYYY
YYYYYYYYYYYYYYYYYYY
13/03/2010 15:30:30
```

- où:
ee: numéro du poste d'appel principal (00÷03)
f: est un symbole qui montre l'état de la communication; il peut être:
- ... Quand la centrale n'a pas encore répondu à l'appel
 - ↖ Quand la centrale est en communication avec le poste d'appel
 - ↗ Quand la centrale est en communication avec un poste interne
 - ↕ Quand la centrale a établie une communication entre le poste d'appel principal et un poste interne.
- iiii:** code physique de l'utilisateur appelé (Liiii – en cas de code logique)
yyyyy: nom de l'utilisateur appelé
c: quand le symbole CLOCHE apparaît dans cette position, cela indique que la centrale n'a pas encore appelé le poste interne iiii; si on appuie sur la touche ↖ (7), l'utilisateur iiii est appelé directement et ce symbole disparaît.

Après avoir reçu un appel, la centrale peut appeler les utilisateurs en saisissant le code iiii suivi de la touche ↖ (7). Depuis cette condition, le standardiste pourra:

- rétablir une communication avec le poste d'appel ☰☰☰ (9)
- appeler de nouveau l'utilisateur ↖ (4)
- établir une communication entre le poste d'appel et l'utilisateur ↓↑ (6)

 Depuis cette dernière condition, la centrale ne peut pas rétablir une communication avec le poste d'appel ou l'utilisateur.

Si le standardiste n'a pas encore répondu à l'appel provenant du poste d'appel, en appuyant sur la touche d'auto-insertion ☉ (10) il est possible d'afficher les images provenant des caméras additionnelles raccordées au poste principal.

FONCTIONS D'OUVRE-PORTE

La centrale permet l'ouverture de chaque porte associée au poste d'appel principal ou secondaire, à n'importe quel moment.

Ouverture de la porte de l'entrée principale

Les 2 conditions suivantes sont possibles:

1) À la suite d'un appel provenant d'un poste d'appel principal:

quand la centrale est en service de conciergerie en mode JOUR et en communication avec un poste d'appel principal, il faut:

- appuyer sur la touche de ☰☰☰ (15) ou sur la touche ouvre-porte sur le combiné pour ouvrir la porte piétonne du poste principal d'où provient l'appel:
- appuyer sur la touche SHIFT (16) + ☰☰☰ (15) pour ouvrir la porte pour le passage des voitures du poste principal d'où provient l'appel.

2) À n'importe quel autre moment:

quand la centrale N'est PAS en conversation, pour ouvrir la porte piétonne d'un poste d'appel principal il faut appuyer sur la touche ☰☰☰ (15), saisir le code ID du poste d'appel principal (0÷3) et appuyer sur la touche ↖ (7) pour ouvrir la porte.

PORTE PRINC. : 2 APP. ↖ POUR OUVRIR 13/03/2010 15:30:30
--

- quand la centrale N'est PAS en conversation, pour ouvrir la porte pour le passage des voitures d'un poste d'appel principal il faut appuyer sur la touche SHIFT (16) + ☰☰☰ (15), saisir le code ID du poste d'appel principal (0÷3) et appuyer sur la touche ↖ (7) pour ouvrir le portail. La visualisation est similaire à la précédente.
- quand la centrale N'est PAS en conversation, pour ouvrir la porte piétonne d'un poste d'appel secondaire il faut appuyer sur la touche ☰☰☰ (14), suivie de la touche ↖ (7), saisir le code ID du poste d'appel secondaire (00÷31), entrer l'adresse du secondaire (0÷1) et appuyer sur la touche ↖ (7) pour ouvrir la porte.

PORTE SEC. : 15 - 0 APP. ↖ POUR OUVRIR 13/03/2010 15:30:30

Dans cet exemple, la porte qui s'est ouverte est celle associée au poste d'appel secondaire avec ID = 15 et adresse de secondaire 0.

- quand la centrale N'est PAS en conversation, pour ouvrir le portail pour le passage des voitures d'un poste d'appel secondaire il faut appuyer sur la touche SHIFT (16) + ☰☰☰ (14), suivie de la touche ↖ (7), saisir le code ID du poste d'appel secondaire (00÷31), entrer l'adresse du secondaire (0÷1) et appuyer sur la touche ↖ (7) pour ouvrir le portail. La visualisation est similaire à la précédente.

GESTION DES CODES POUR SERVICES SPÉCIAUX

La centrale est habilitée à la gestion d'actionneurs électriques avec les décodages pour services spéciaux Réf. 1083/80.

Appuyer et rester appuyé pendant 3 secondes sur la touche "0" et saisir le code spécial de l'actionneur (1 ÷ 255); l'écran affiche:

CODE SPÉC. : 1 APP. ↖ POUR ENVOYER 13/03/2010 15:30:30

Confirmer la commande avec la touche ↖ (7).

Après avoir appuyé sur la touche ↖ (7), l'écran revient à l'état de repos.

En alternative, les touches fonction (11) peuvent être programmées pour le pilotage direct de décodages spéciaux (voir dans le chapitre « Configuration » le paragraphe « Touches fonction »).

INDICATIONS D'ENTRÉES OUVERTES

La centrale est équipée d'une led (3) qui indique l'état des portes des postes d'appel principaux et secondaires.

Cette fonction dépend de l'état de la borne SP des postes d'appel et nécessite un capteur de porte ouverte.

Les états fonctionnels suivants sont possibles:

led éteinte: toutes les entrées principales et secondaires sont fermées;

led allumée: dans une ou plusieurs entrées principales ou secondaires la porte est restée ouverte. La condition de porte ouverte n'est signalée par les postes d'appels que si la durée de cet événement est de 30 secondes au moins.

Quand la led (3) est allumée, en appuyant sur la touche  (3) on peut accéder à la liste des portes qui sont restées ouvertes:

SECONDAIRE :	13-1
PORTE OUVERTE	
13/03/2010	15:30:30

Dans l'exemple, la signalisation indique que la porte du poste d'appel secondaire avec ID = 13 et adresse de secondaire 1 est ouverte.

En appuyant sur les touches  ou  (18) on peut faire défiler la liste des portes ouvertes.

FUNCTION D'AUTO-INSERTION

La centrale équipée d'un module vidéo optionnel peut effectuer l'auto-insertion sur des postes d'appel principaux. Cela signifie que le standardiste peut établir une connexion vidéo (et audio, si nécessaire) avec un poste d'appel principal même si personne ne l'a appelé depuis ce poste.

Pour effectuer l'auto-insertion, appuyer sur la touche  (10); dans le module vidéo additionnel de la centrale apparaît l'image filmée par le poste d'appel principal avec ID=0; pour afficher les images provenant des caméras additionnelles du principal 0 et ensuite celles qui proviennent des autres postes d'appels principaux, appuyer de nouveau sur la touche  (10). L'écran affiche:

00 - CENTR
AUTO-INSERTION
13/03/2010 15:30:30

Si on veut aussi établir une communication audio avec le poste d'appel principal d'où proviennent les images affichées, décrocher le combiné, comme si la centrale avait été appelée.

ACTIVATION/DÉACTIVATION VERROUILLAGE CLAVIER

Si le standardiste doit s'éloigner de son poste, il peut activer le verrouillage du clavier. Pour ce faire, appuyer en même temps sur les touches SHIFT (16) et X (13).

CLAVIER BLOQUÉ
13/03/2010 15:30:30

Quand le clavier est verrouillé, la centrale n'exécute pas les commandes activées avec le clavier, y compris la commutation du service JOUR/NUIT et l'extinction. Pour exclure le verrouillage du clavier, répéter l'opération décrite avant.

La condition de verrouillage du clavier se maintient même si la centrale est débranchée et ensuite branchée de nouveau.

RÉGLAGE DATE/HEURE

La date et l'heure peuvent être configurées/changées en appuyant en même temps sur les touches (16) +  (17). L'écran affiche:

RÉGLAGE DATE/HEURE
__/__/____ __:__:__

Pour entrer la date et l'heure, utiliser le clavier numérique (12) avec la modalité suivante: Jour/Mois/An/Heure/Minutes/Secondes.

Après avoir entré la dernière chiffre des secondes, confirmer avec la touche  (7).

Si on ne veut pas changer les configurations de date/heure, appuyer sur la touche X (13) pendant 3 secondes.

VOLUME DE LA SONNERIE

Quand le dispositif est au repos, il est possible de régler le volume de la sonnerie; pour le réglage, rester appuyé sur la touche SHIFT (16) et sélectionner le volume désiré (1÷5) avec les touches  et  (18). Pendant le réglage du volume l'écran affiche:

VOLUME SONN. : 1
APP ↓↑ POUR SET
13/03/2010 15:30:30

FUNCTION TRANSFERT D'APPEL VERS TÉLÉPHONE SANS FIL

Le service de réception des appels de la centrale peut être transféré temporairement (selon le mode jour/nuit) vers un téléphone sans fil connecté à une interface Réf. 1083/67 raccordée au système et configurée. Pour ce faire, appuyer sur la touche SHIFT (16) + F1 ou SHIFT (16) + F2 ou SHIFT (16) + F3.

 Les touches fonctions F1, F2 et F3 devront être programmées avant pour cette fonction.

L'écran affiche:

TRANSF. À: dddddd
 13/03/2010 15:30:30

où:
ddddd est le code physique de l'interface Réf. 1083/67 qui contrôle le transfert d'appel. Dans cette condition, depuis le téléphone raccordé à 1083/67 on peut répondre seulement aux appels provenant des postes internes. Si le mode de fonctionnement de la centrale au moment du transfert est « jour », depuis ce téléphone il est aussi possible de répondre aux appels provenant des postes d'appels principaux et ouvrir la porte. En tout cas, il n'est pas possible de transférer les appels vers les postes internes.

Avec la fonction « transfert d'appel vers téléphone sans fil » active, depuis la centrale on peut seulement désactiver cette fonction en appuyant de nouveau sur la même touche SHIFT (16) + touche fonction qui a activé le transfert.

AFFICHAGE DES CODES ET DES NOMS EN CAS DE CONFIGURATION AVEC CODES LOGIQUES

En cas de configuration avec codes logiques, dans toutes les pages-écran qui comprennent des codes utilisateurs, ceux-ci sont affichés avec leur code logique, précédé par "L". Si le code ne peut pas être affiché, c'est leur code physique qui est affiché (donc sans le préfixe "L").
 Par exemple, en cas de réception d'un appel provenant du poste principal 1 qui a appelé l'utilisateur de la colonne 14 avec dip switch configurés avec la valeur 123:
 – si le code physique reçu 14123 correspond dans le répertoire de la centrale à l'utilisateur ROSSI avec code logique 1000, l'écran affiche:

01 - L1000
 APPEL POUR: L1000
 ROSSI
 13/03/2010 15:30:30

– si le code physique reçu 14123 NE correspond dans le répertoire de la centrale à aucun utilisateur, l'écran affiche:

01 - 14123
 APPEL POUR: 14123
 13/03/2010 15:30:30

CONFIGURATION

Pour entrer dans le menu des configurations, rester appuyé sur la touche SHIFT (16) et appuyer plusieurs fois et rapidement sur la touche  (4). La première page-écran affichée est celle de la sélection de la langue.

Pour sortir de la configuration, rester appuyé sur la touche X (13) pendant 3 secondes depuis n'importe quelle page-écran.
En tout cas, la centrale sort de la configuration pour timeout après 300 secondes d'inactivité.

LANGUE

Dans cette page-écran on peut choisir la langue de l'interface de la centrale.

LANGUE
 ITALIEN

Utiliser les touches  et  (18) pour sélectionner la langue préférée et appuyer sur la touche  (7) pour confirmer et passer à la page-écran suivante.

TEMPS D'OCCUPATION

La valeur configurée dans cette page-écran détermine le temps garanti de communication, à partir du moment de la réponse à un appel.

TEMPS OCC.
 10
 (1, 10, 20, 30, . . . , 70S)

Pour changer le temps d'occupation, utiliser les touches  et  (18). 8 temps différents peuvent être configurés: 1s, 10s, 20s, 30s, 40s, 50s, 60s, 70s. Ce temps doit être le même que celui configuré dans les postes d'appel du système.
 Une fois sélectionné le temps d'occupation, appuyer sur la touche  (7) pour confirmer et passer à la page-écran suivante.

PRÉSENCE DU MONITEUR

Dans cette page-écran on peut spécifier si le moniteur additionnel optionnel est présent ou non. Les valeurs admises sont 0=NON (absence du module vidéo additionnel) et 1=OUI (présence du module vidéo additionnel).

MONITEUR
1
(0=NON , 1=OUI)

Pour configurer ce paramètre utiliser les touches \triangle et ∇ (18) et appuyer sur la touche \hookrightarrow (7) pour confirmer et passer à la page-écran suivante.

CONFIGURATION DU SYSTÈME

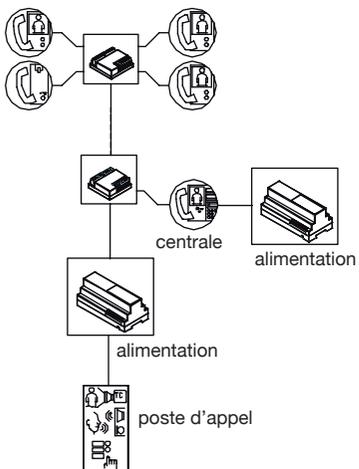
EN COLONNE
0
(0=NON , 1=OUI)

Configurer OUI, avec les touches \triangle et ∇ (18), seulement si la centrale est installée dans un système à une colonne dans les cas suivants:

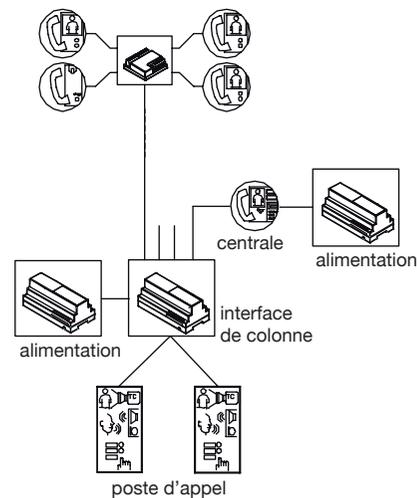
- 1) système avec 0, 1, 2, 3 ou 4 postes principaux (avec interface Réf. 1083/75, si nécessaire), sans postes secondaires et sans interfaces de colonne Réf. 1083/50;
- 2) système avec une seule interface de colonne Réf. 1083/50 sans connexion LINE IN et avec 0, 1, 2 postes d'appel.

Appuyer sur la touche \hookrightarrow (7) pour confirmer et passer à la page-écran suivante.

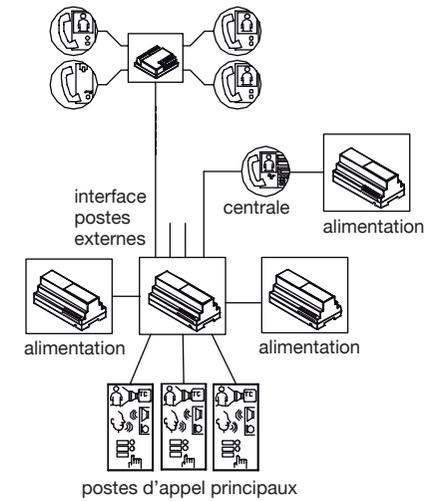
Configuration système en colonne = OUI



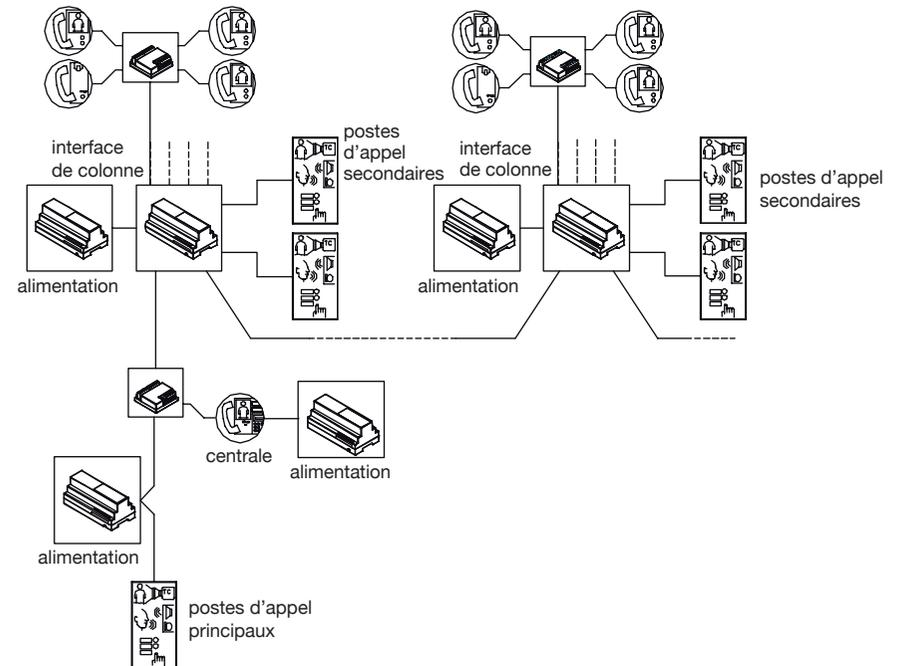
Configuration système en colonne = OUI



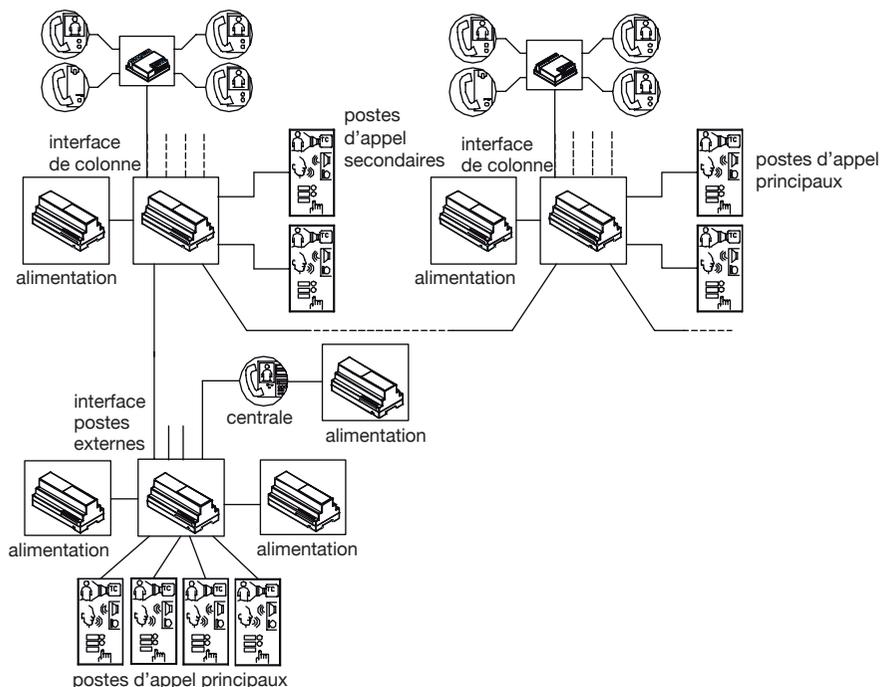
Configuration système en colonne = OUI



Configuration système en colonne = NON



Configuration système en colonne = NON



temps d'attente décrochage ou de communication garantie.

En présence d'un appel en cours, d'une conversation ou d'une auto-insertion, avec ou sans audio, la colonne concernée ou, en général, les dispositifs du système occupés peuvent être, selon la configuration de ce paramètre, interrompus par un appel provenant d'un poste d'appel ou non.

INTERRUPT.

0

(0=NON , 1=OUI)

Pour configurer ce paramètre, utiliser les touches \triangle et ∇ (18) et appuyer sur la touche \hookrightarrow (7) pour confirmer et passer à la page-écran suivante. Cette valeur doit être la même que celle configurée dans les postes d'appel du système.

MOT DE PASSE D'ALLUMAGE

Dans cette page-écran il est possible de configurer le mot de passe nécessaire pour allumer la centrale.

MOT DE PASSE

▶ 000000

RÉPÉTITION D'APPEL (S+, S-)

Dans cette page-écran il est possible de définir si la répétition de la sonnerie doit être activée ou non et si elle doit être activée seulement pour certains types d'appel; l'écran affiche:

S+ S-

1

(0=NO , 1=EX , 2=IN , 3=T)

Les valeurs qui peuvent être sélectionnées avec les touches \triangle et ∇ (18) sont:

- 0 Répétition d'appel sur S+ e S- exclue
- 1 Répétition d'appel sur S+ e S- habilitée seulement pour les appels provenant des postes d'appel principaux
- 2 Répétition d'appel sur S+ e S- habilitée seulement pour les appels provenant des postes internes
- 3 Répétition d'appel sur S+ e S- habilitée pour tous les appels

Appuyer sur la touche \hookrightarrow (7) pour confirmer et passer à la page-écran suivante.

INTERRUPTION DE LA COMMUNICATION

Dans cette page-écran il est possible de décider si habilitier ou non l'interruption d'un appel pendant le

Appuyer sur la touche X (13) pour effacer le mot de passe courant et saisir le nouveau mot de passe en utilisant le clavier numérique (12).

Le mot de passe peut être composé de 6 caractères numériques au maximum.

Si on ne désire pas protéger l'allumage de la centrale avec un mot de passe, il faut le configurer à 000000.

Une fois le paramètre configuré, appuyer sur la touche \hookrightarrow (7) pour confirmer et passer à la page-écran suivante.

TYPES DE CODES UTILISATEUR

Dans cette page-écran il est possible de configurer le type de code utilisateur, physique ou logique.

- Code physique: les utilisateurs s'appellent avec un code de 5 chiffres ainsi composé: ccnnn, où cc indique la colonne (de 00 à 31) et nnn indique le numéro de l'appartement (de 000 à 127)
- Code logique: les utilisateurs s'appellent avec un numéro de 1 à 4 chiffres compris entre 1 et 9999. Pour pouvoir utiliser des codes logiques, il faut programmer des noms en attribuant le code logique d'appel au code physique de l'appartement.

TYPE CODE

0

(0=PHYS. , 1=LOGIQUE)

Pour configurer ce paramètre, utiliser les touches  et  (18) et appuyer sur la touche  (7) pour confirmer et passer à la page-écran suivante.

 Pour pouvoir utiliser des codes logiques, il faut que ceux-ci soient tous associés à des codes physiques dans le répertoire.

TOUCHES FONCTION

Sur la centrale il y a 6 touches fonction programmables (11). À chaque touche fonction peut être associé:

- un code spécial pour l'activation du décodage spécial Réf. 1083/80
- un code de transfert d'appel vers un téléphone raccordé à l'interface Réf. 1083/67

Pour chacun des 6 touches fonction, la page-écran de configuration est la suivante:

F1 FONCT.
0

(0=NO, 1=SPÉC, 2=TÉL)

Pour configurer ce paramètre, utiliser les touches  et  (18):

- en sélectionnant la valeur 0, aucune fonction spéciale ne sera associée à la touche,
- en sélectionnant la valeur 1 la fonction d'envoi de code spécial sera associée à la touche et l'écran affiche:

F1 FONCT.
1 ▶

SAISIE CODE SPÉC.
(0=NO, 1=SPÉC, 2=TÉL)

Saisir le code spécial qui doit être associé à la touche (1:255) et appuyer sur la touche  (7) pour passer à la configuration de la touche fonction suivante; en sélectionnant la valeur 2, la fonction de transfert d'appel sera associée à la touche et l'écran affiche:

F4 FONCT.
2 ▶

SAISIE CODE
(0=NO, 1=SPÉC, 2=TÉL)

Saisir le code physique qui est le destinataire du transfert et appuyer sur la touche  (7) pour passer à la configuration de la touche fonction suivante. Cette fonction est disponible seulement pour les touches F4, F5, F6.

La même procédure peut être utilisée pour programmer les autres 5 touches fonction.

GESTION DES NOMS

NOMS

(1=INTR, 2=MOD, 3=EFF.)
(0=EFFACE TOUT)

Dans cette page-écran il est possible d'entrer, changer et effacer un utilisateur du dispositif.

- Pour entrer un nom, sélectionner  sur le clavier numérique (12).

INTR. NOM

PHYS:00012 LOG:1000
ROSSI
PAOLO

En utilisant le clavier alphanumérique, saisir le code physique suivi de la touche  (7), le code logique (qui n'est pas demandé si le dispositif est programmé pour utiliser des codes physiques) suivi de la touche  (7) et enfin entrer le nom utilisateur avec le clavier numérique, comme s'il était le clavier d'un téléphone portable.

Touche	1 pression	2 pressions	3 pressions	4 pressions	5 pressions
1	Espace	1			
2	A	B	C	2	
3	D	E	F	3	
4	G	H	I	4	
5	J	K	L	5	
6	M	N	O	6	
7	P	Q	R	S	7
8	T	U	V	8	
9	W	X	Y	Z	9

D'autres symboles pourront être sélectionnés avec les touches  et  (18).

Après avoir entré toutes les données, appuyer sur la touche  (7) pour confirmer.

Pendant la saisie des noms, les configurations suivantes ne sont pas acceptées par le système:

- 2 utilisateurs avec le même nom.
- En mode de fonctionnement avec code logique, entrer 2 utilisateurs avec un code physique différent et le même code logique.

- Pour changer un nom, sélectionner  sur le clavier numérique (12):

```

MOD . NOM
      0001/0083
PHYS:00012  LOG:1000
ROSSI
PAOLO

```

Dans la deuxième ligne apparaissent le numéro progressif du nom et le nombre total des noms sauvés dans la mémoire.

En utilisant les touches  et  (18), faire défiler la liste et sélectionner le nom qui doit être modifié en appuyant sur la touche  (7). Continuer en suivant les mêmes modalités décrites pour la saisie des noms.

Après avoir entré toutes les données, appuyer sur la touche  (7) pour confirmer et mémoriser les données ou appuyer sur X (13) pour effacer.

- Pour effacer un nom, sélectionner **3** dans le clavier numérique (12):

```

EFF . NOM
      0001/0083
PHYS:00012  LOG:1000
ROSSI
PAOLO

```

En utilisant les touches  et  (18), faire défiler la liste, sélectionner le nom qui doit être effacé et appuyer sur la touche  (7). Après une demande de confirmation, le nom sera effacé.

- Pour effacer toute la liste dans la mémoire, sélectionner **0** dans le clavier numérique (12); la page-écran suivante pour l'effacement des noms sera affichée:

```

EFF . NOMS

EFF. TOUS LES NOMS ?
(0=NON , 1=OUI)

```

Appuyer sur **1** dans le clavier numérique (12) pour effacer tous les noms ou sur **0** pour annuler l'opération et revenir à la page-écran initiale.

 L'effacement de la liste ne comporte pas l'effacement de la configuration.

SERVICES DE DIAGNOSTIC (POLLING)

Cette page-écran permet d'interroger les postes internes (PI), les postes d'appel principaux (MAP) et les postes d'appel secondaires (MAS) présents dans le système:

```

POLLING
      0

(0=NO POLLING
1=PI, 2=MAP, 3=MAS)

```

En entrant la valeur 0, aucune interrogation n'est effectuée et on revient au début du menu de configuration.

En sélectionnant la valeur 1 avec les touches  et  (18), l'écran affiche:

```

PI POLLING
CODE PHYSIQUE:.....
CODE INT:      .

```

Saisir le code physique du poste interne, appuyer sur la touche  (7), saisir le code interne et appuyer sur la touche  (7) pour interroger le dispositif; dans quelques secondes, l'écran affichera l'état du dispositif avec sa version FW:

```

PI POLLING
CODE PHYSIQUE: 21000
CODE INT.:      1
ABSENT FW: 3.0

```

ou, si le dispositif n'a pas répondu:

```

PI POLLING
CODE PHYSIQUE: 21000
CODE INT.:      1
ABSENT !!

```

- En sélectionnant la valeur 2 avec les touches  et  (18), l'écran affiche:

MAP POLLING
 CODE ID: 2

Saisir le code ID du poste d'appel principal et appuyer sur la touche  (7) pour interroger le dispositif; dans quelques secondes, l'écran affichera l'état du dispositif avec sa version FW:

MAP POLLING
 CODE ID: 2

 PRÉSENT FW: 3.0

ou, si le dispositif n'a pas répondu:

MAP POLLING
 CODE ID: 2

 ABSENT !!

- En sélectionnant la valeur 3 avec les touches  et  (18), l'écran affiche:

MAS POLLING
 CODE ID: 03
 ADRESSE: 0

Saisir le code ID du poste d'appel secondaire et appuyer sur la touche  (7), entrer l'adresse et appuyer sur la touche  (7) pour interroger le dispositif; dans quelques secondes, l'écran affichera l'état du dispositif avec sa version FW:

MAS POLLING
 CODE ID: 03
 ADRESSE: 0
 PRÉSENT FW: 3.0

ou, si le dispositif n'a pas répondu:

MAS POLLING
 CODE ID: 03
 ADRESSE: 0
 ABSENT !!

VALEURS IMPLICITES ET LEUR RESTAURATION

Les valeurs implicites de la centrale sont les suivantes:

Langue:	italien
Temps d'occupation:	30 secondes
Présence du moniteur:	non
Configuration du système:	non
Répétition d'appel:	exclue
Interruption de la communication:	non
Mot de passe d'allumage:	absent (000000)
Type de code utilisateur:	physique
Touches fonctions:	non programmées

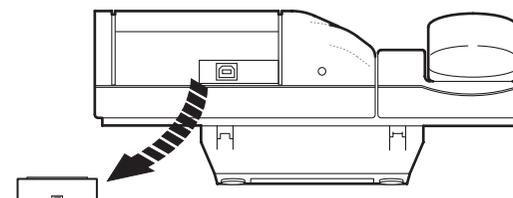
Pour restaurer ces valeurs, débrancher la centrale, rester appuyé sur les touches X, 8, 6 et brancher de nouveau la centrale en attendant quelques secondes. Cette opération n'efface pas le répertoire des noms.

PROGRAMMATION PAR PC

La centrale est équipée d'un port USB pour la programmation facilitée de la configuration et du répertoire des noms.

Entrer dans le menu de configuration en restant appuyé sur la touche SHIFT (16) et appuyer plusieurs fois et rapidement sur la touche  (4).

Connecter la centrale avec le PC où a été installé le logiciel 2Voice_PC (qui peut être téléchargé du site www.urmetdomus.com) et effectuer la programmation selon les modalités décrites dans le manuel du logiciel 2Voice_PC.



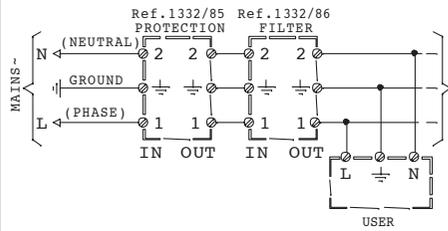
DESCRIPTION DES CONNEXIONS

- ⊗] LINE connexion au système 2Voice
- ⊗] POWER connexion alimentation dédiée 1083/20
- ⊗ S+ } signal de répétition d'appel
- ⊗ S- }

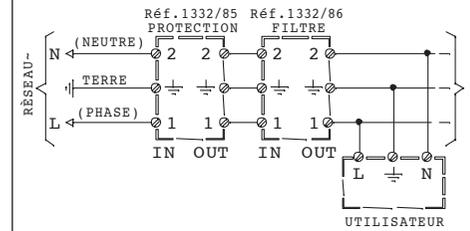
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation (POWER):
 Consommation max.:
 Tension commutable max. S+, S-:
 Courant commutable max.:
 Température de fonctionnement:

48Vcc ±10%
140mA
30Vcc
100mA sur charge résistive
-5 ÷ 45°C

VD.007 - Floor call button.
VV.004 - Note: on the last column interface do not remove the jumper between terminal pins Z.
VV.008 - Set the dip-switch "1" to OFF position.
VV.010 - Parameters configuration Switchboard: - System in column: 1(YES). - Associated monitor: 1(YES).
VX.008 - Connect the devices to a filter and to a protection device for the power supply line.

VX.021 - On the device/s cut or remove jumpers: a) between terminal pins "Z".

 For the connection of devices present in diagrams, see the respective instruction manuals.

VD.007 - Touche d'appel à l'étage.
VV.004 - Remarque: sur la dernière interface de colonne, il ne faut pas enlever le pontet entre les bornes Z.
VV.008 - Configurer le dip-switch "1" en position OFF.
VV.010 - Configuration des Paramètres Centrale: - Système en colonne: 1(OUI). - Moniteur associé: 1(OUI).
VX.008 - Connecter les dispositifs à un filtre et à un dispositif de protection pour la ligne d'alimentation.

VX.021 - Sur le/les dispositif/s couper ou enlever les pontets: a) Entre les bornes "Z".

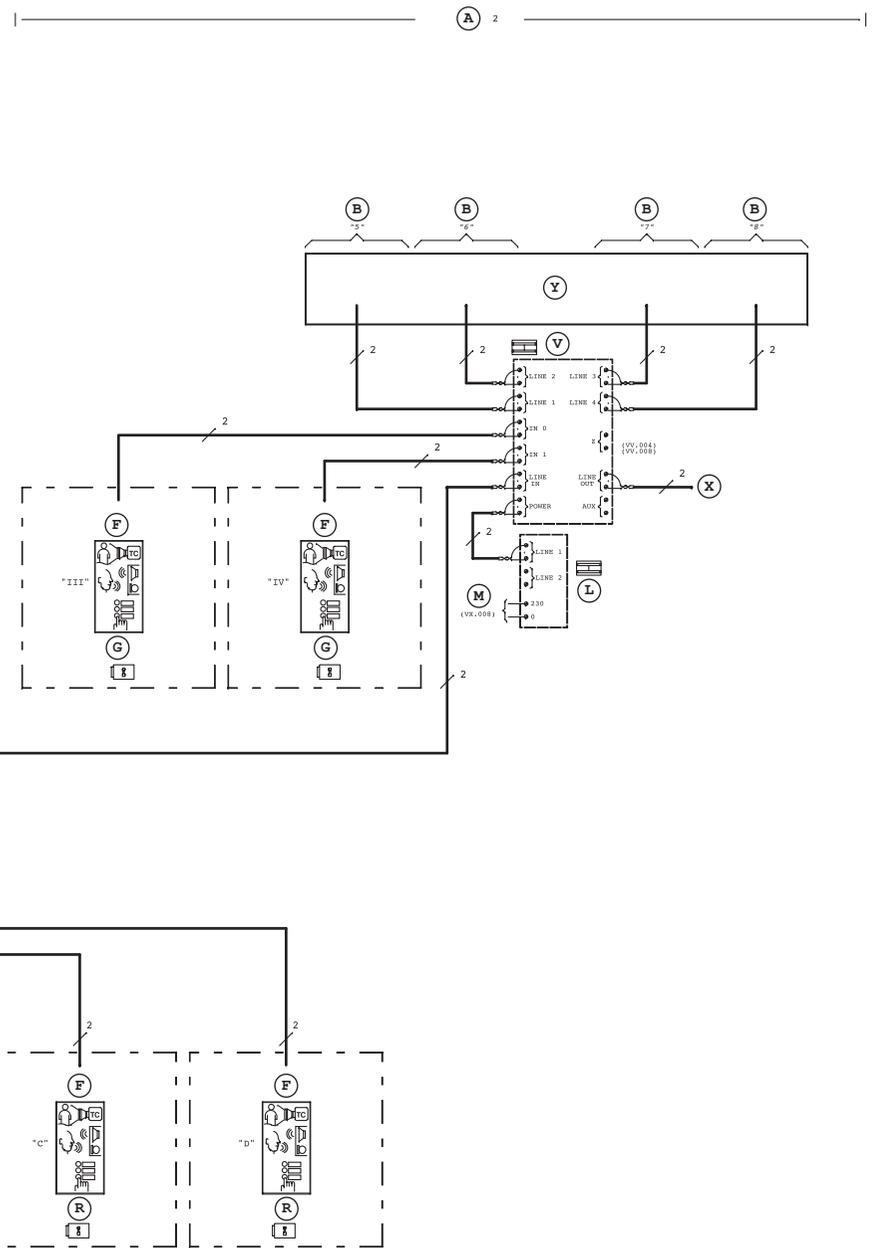
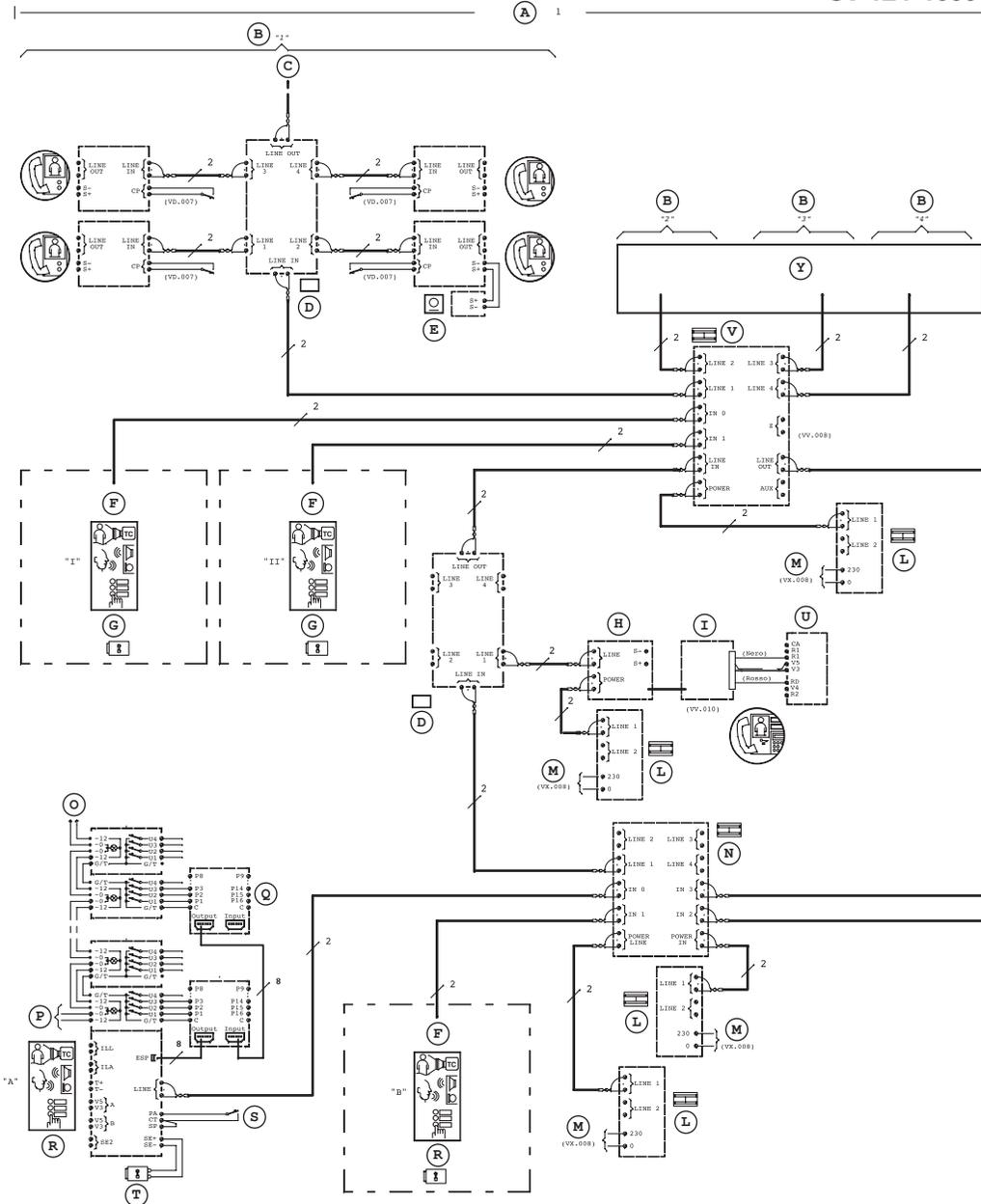
 Pour la connexion des différents dispositifs présents dans les schémas, voir les livrets d'instructions respectifs.

Connection of N columns, each one with 4 risers of several video door phones or door phones to 4 main electric video door entrance panels (VPE) and to 1 concierge switchboard with video module.

Each column is also connected to 1 or 2 secondary VPE.

Connexion de N colonnes, chacune avec 4 dorsales au max., de plusieurs vidéophones et interphones, à 4 portiers électriques vidéo (VPE) principaux et à 1 centrale de conciergerie avec module vidéo. En plus, chaque colonne est raccordée à 1 ou 2 VPE secondaires

SV 124-1099



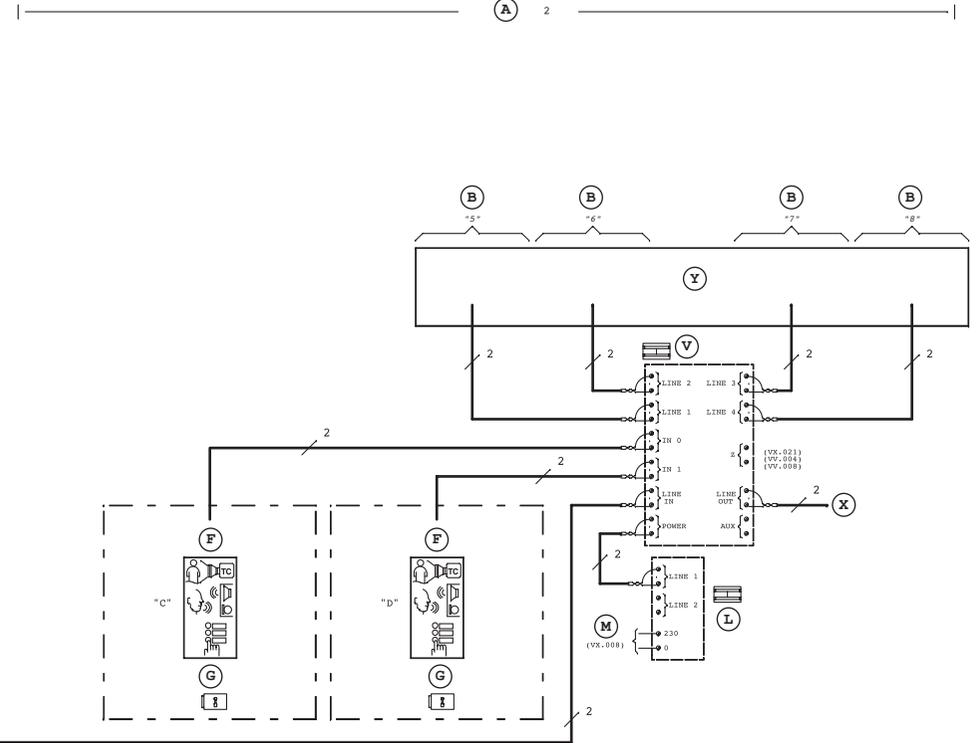
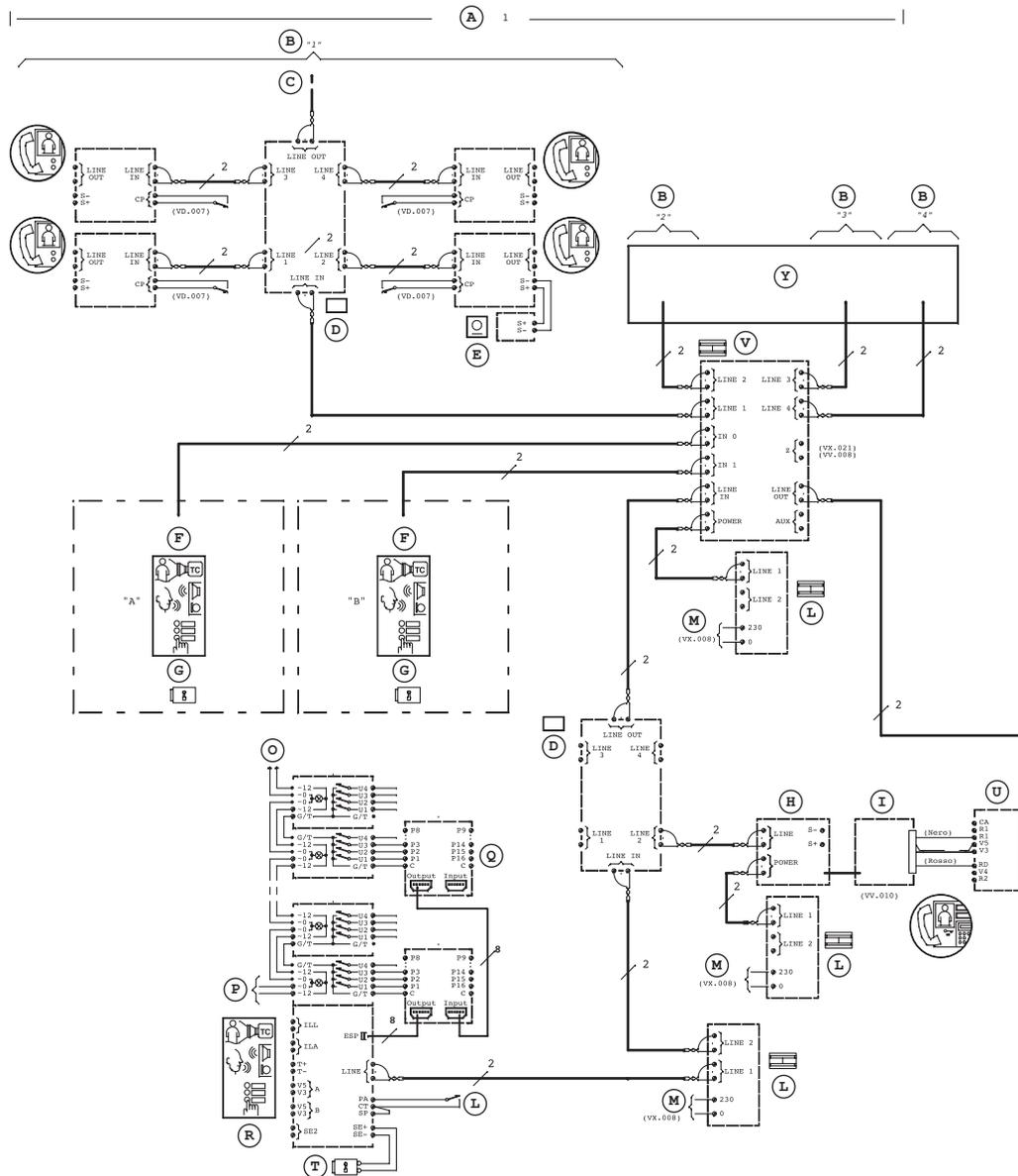
Connection of N columns, each one with 4 risers of N video door phones and door phones to 1 main electric video door entrance panel (VPE) and to 1 concierge switchboard with video module.

Each group is also connected to 1 or 2 secondary VPE.

Connexion de N colonnes, chacune avec 4 dorsales au max., de N vidéophones et interphones, à 1 portier électrique vidéo (VPE) principal et à 1 centrale de conciergerie avec module vidéo.

En plus, chaque groupe est raccordé à 1 ou 2 VPE secondaires.

SV 124-1100



DS 1083-017

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax +39 011.24.00.300 - 323



LBT 8497

Area tecnica
servizio clienti +39 011.23.39.810
<http://www.urmetdomus.com>
e-mail: info@urmetdomus.it